

MANUAL DO UTILIZADOR / INSTALADOR
MANUAL USUARIO / INSTALADOR
NOTICE UTILISATEUR / INSTALLATEUR
USER / INSTALLER MANUAL
MANUALE UTENTE / INSTALLATORE

STOR

AVISOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente o manual, caso tenha dúvidas contacte a assistência **MATIKGATE AUTOMATION**.
- Este manual contém instruções e avisos de segurança. A instalação incorreta do automatismo pode causar ferimentos graves.
- Guarde este manual de instruções para consulta em futuros trabalhos de manutenção.
- A **MATIKGATE AUTOMATION** não se responsabiliza pelo incorreto uso do produto, ou pelo uso que não aquele para o qual foi projetado.
- A **MATIKGATE AUTOMATION** não se responsabiliza se as normas de segurança não foram cumpridas na instalação do equipamento a ser automatizado, nem por qualquer deformação que possa ocorrer ao mesmo.
- Este produto foi desenhado e produzido estritamente para o uso indicado neste manual. Qualquer outro uso que não o indicado pode danificar o produto e/ou causar danos físicos e materiais.
- Não faça alterações nos componentes do motor e seus acessórios.
- Não manter o produto perto de fontes de calor ou chamas abertas, podendo danificá-lo, corrompê-lo ou originar situações perigosas.
- Mantenha os emissores fora do alcance das crianças, de modo a evitar acidentes.
- O utilizador não deverá, em nenhuma circunstância, tentar reparar ou ajustar o automatismo, deverá chamar um técnico qualificado.
- O instalador deve informar o cliente de como manusear o produto em caso de emergência e providenciar o manual do mesmo.
- O instalador, antes de efetuar a montagem, tem que verificar se o intervalo de temperatura indicado no automatismo é adequado à localização da instalação.
- O instalador, antes de efetuar a montagem, tem que verificar se o equipamento a automatizar está em boas condições mecânicas, corretamente equilibrado e se abre e fecha adequadamente.
- Este automatismo é estritamente para uso interno.
- As manutenções preventivas devem ser realizadas a cada 6 meses.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	STOR
Tensão de funcionamento	AC230V 50Hz
Durabilidade padrão	Mais de 8500 movimentos individuais
Ruído emitido	Inferior a 55dB
Tempo de trabalho	Máx. 4 minutos
Temperatura de funcionamento	-10°C +40°C
Humidade relativa	90%

Poderá encontrar as restantes características técnicas do motor (por ex. força, velocidade, potência, consumo) na etiqueta que vem colada no próprio motor.

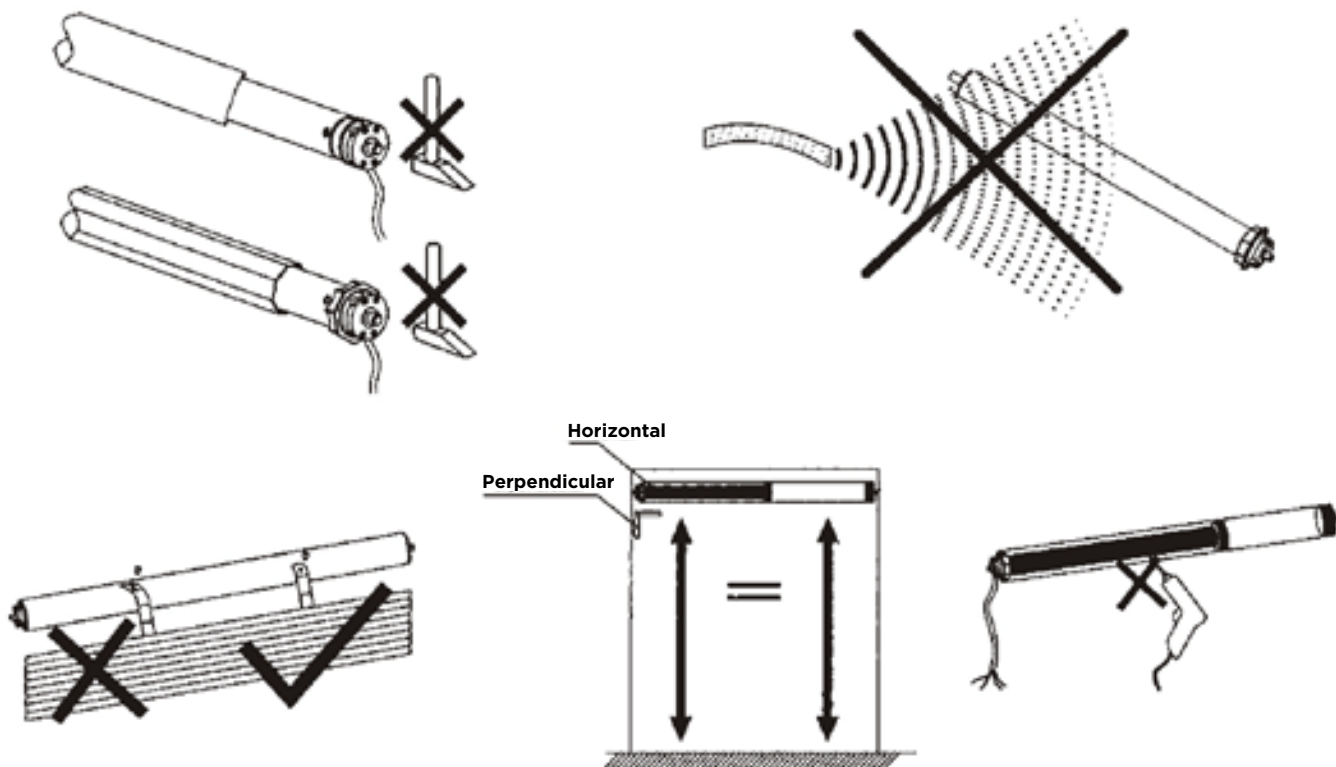
Se for necessário ter essa informação mais detalhada e resumida num documento, fale com o seu fornecedor habitual.

NOTAS A LER ANTES DA MONTAGEM

- Este produto deve ser instalado por um instalador profissional.
- Escolha a coroa e o adaptador do motor adequados ao tubo a utilizar, antes de proceder à instalação.
- Não use martelo para intruduzir o motor no tubo.
- Não coloque o motor molhado ou com condensação dentro do tubo.
- A folga que deve existir entre o adaptador e o tubo não deverá exceder 1mm.
- Deve ser garantido que o tubo e o motor sejam instalados horizontalmente.
- Deve ser efetuada uma ligação terra em condições ao fio amarelo / verde do motor.
- Depois de o motor já estar montado, se for necessário perfurar o tubo, os furos deverão ser feitos com todo o cuidado para o motor não ser atingido.
- O comprimento dos parafusos deverá ser adequado para não atingirem o corpo do motor. O formato dos mesmos deverá ser de cabeça chata para não interferirem com o enrolamento da persiana.
- Assegure-se que o motor que vai montar tem a potência suficiente ou superior para o peso que vai ter que suportar.

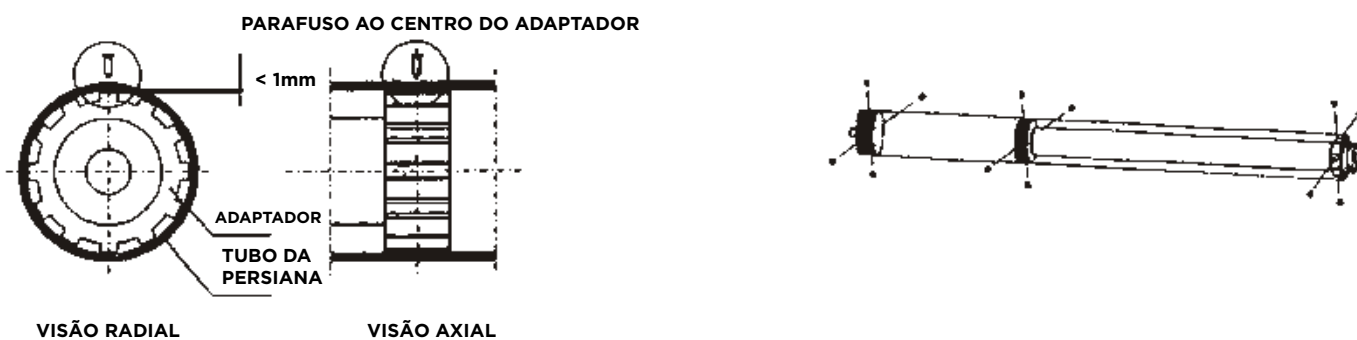
Os exemplos existentes neste manual abordam a montagem do motor pelo lado direito ou esquerdo do tubo.

A configuração de fábrica dos fins de curso permitem à coroa dar cerca de 5 voltas completas entre o limite superior e o inferior. Use isso como uma referência na afinação dos fins de curso do motor.

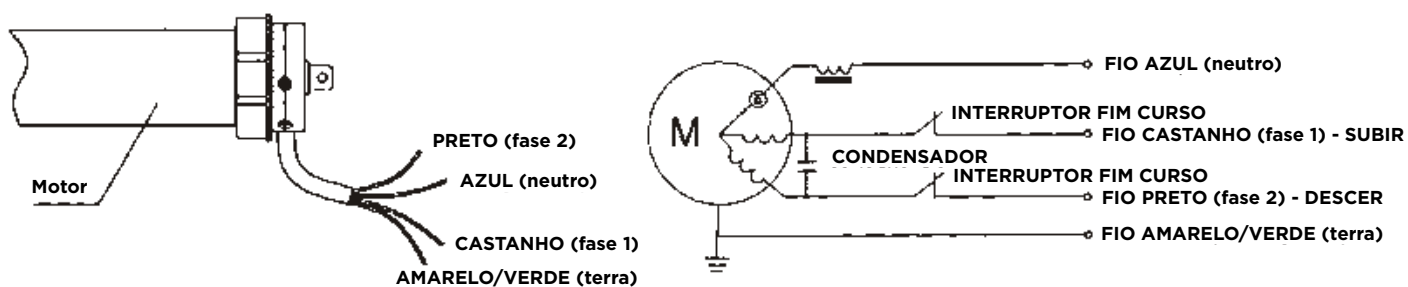


PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO

1. Encaixe a coroa e o adaptador no motor e meça a distância entre ambas as partes.
2. Introduza o motor no tubo, com a coroa junto à extremidade do tubo.
3. Perfure o tubo a partir da distância que mediu entre a coroa e o adaptador, somando metade da largura do adaptador a esse valor, para que o furo seja feito exatamente ao centro do adaptador. Se quiser poderá usar parafusos autoroscantes para abrir o buraco e apertar logo no tubo e no adaptador.
4. Insira o topo (fixo ou extensível) na outra extremidade do tubo e fixe-o ao tubo com um parafuso.
5. Prenda o estore / pano ao tubo e enrole-o totalmente.
6. Fixe os suportes laterais na parede da caixa de estore.
7. Insira o conjunto tubo + motor + persiana na caixa de estore e prenda-o nos suportes laterais.



- Quando são ligados à energia o fio azul (neutro) e o fio castanho (fase 1) o motor, por definição deste manual, enrola a persiana, ou seja, faz o movimento de subir. Quando são ligados à energia o fio azul (neutro) e o fio preto (fase 2) o motor, por definição deste manual, desenrola a persiana, ou seja, faz o movimento de descer.
- Se o motor se movimentar na direção oposta à pretendida para resolver isso basta trocar a ligação do fio castanho pela do fio preto e vice-versa. Essa inversão dos fios significará alterações aos moldes como se ajustam os fins de curso.
- O fio amarelo / verde é o fio de ligação à terra.
- O condensador do motor está integrado no tubo do motor.



PREPARAÇÃO PRÉVIA PARA AFINAÇÃO DOS FINS DE CURSO

- O motor tubular pode ser ensaiado antes de ser montado, para uma verificação prévia. Não é, no entanto, recomendado mexer-se na afinação dos interruptores de fim de curso que vêm de fábrica, a não ser com a persiana montada e o motor posto no lugar e já pronto a ser afinado pelas instruções que se seguem.
- Enrole / desenrole a persiana, se possível, para ficar mais ou menos a meio do percurso total.

AJUSTE DE FIM DE CURSO SUPERIOR (MÉTODO PRÁTICO)

1. Já depois de ter as ligações feitas, com a botoneira ou central de estore aplicada, forneça energia para movimentar a persiana para subir. Se a persiana não se movimentar de todo, passe para o ponto 2. Se a persiana iniciar o movimento, deixe subir o suficiente até parar por si só, controlando o movimento para não deixar a persiana subir totalmente e poder causar algum dano (se isto acontecer passe para o ponto 4).
2. Supondo que foi atingido o fim de curso, o motor não roda mais, porque foi-lhe cortada a energia por razões de segurança. Nessa circunstância, escolha um dos parafusos de afinação do fim de curso, e com a ajuda da chave de afinação fornecida, dê-lhe uma volta completa no sentido de (+) movimento. Se o motor começar a movimentar-se no sentido de subir, esse é o parafuso de ajuste do interruptor de fim de curso de subir. Se, no entanto, o motor não tiver alterado o seu estado de parado, dê a mesma volta completa no sentido (+) movimento mas no outro parafuso de ajuste ao lado, pois será esse o parafuso de ajuste do fim de curso de subir.
3. Vá rodando no mesmo sentido, e aos poucos, o parafuso de afinação (entre paragens e pequenas movimentações) e regulando a posição final de subida da persiana.
4. Se a persiana tiver ultrapassado o limite físico existente para o fim de curso superior rode o parafuso de afinação adequado (ver ponto 2) para (-) movimento até atingir um nível satisfatório. Teste se necessário descer a persiana um pouco e volte a subi-la, com a ajuda da botoneira ou controle remoto, para certificar o efeito do ajuste final que fez.

AJUSTE DE FIM DE CURSO INFERIOR (MÉTODO PRÁTICO)

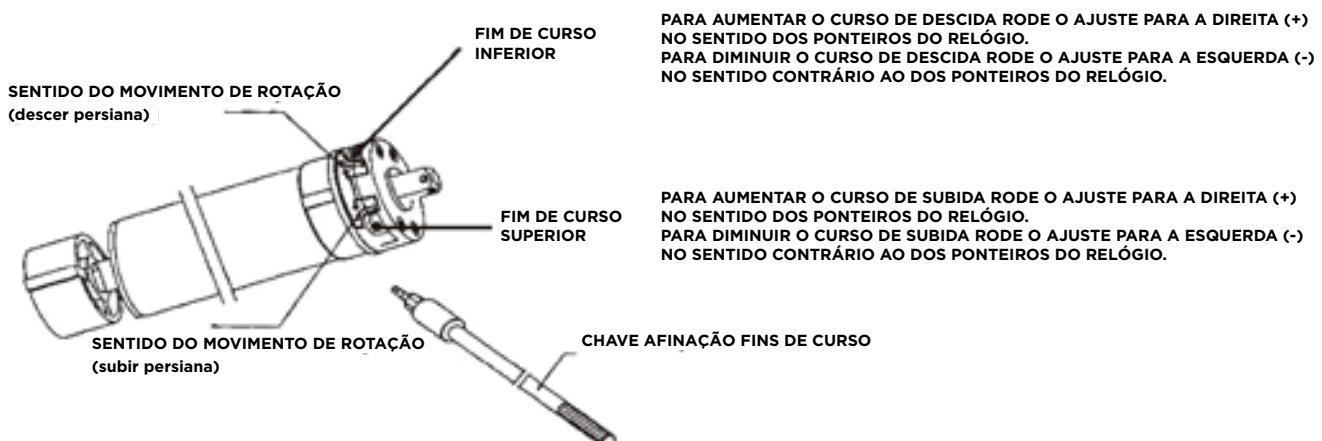
1. Já depois de ter as ligações feitas, com a botoneira ou central de estore aplicada, forneça energia para movimentar a persiana para descer. Se a persiana não se movimentar de todo, passe para o ponto 2. Se a persiana iniciar o movimento, deixe descer o suficiente até parar por si só, controlando o movimento para não deixar a persiana descer totalmente e poder causar algum dano (se isto acontecer passe para o ponto 4).
2. Supondo que foi atingido o fim de curso, o motor não roda mais, porque foi-lhe cortada a energia por razões de segurança. Nessa circunstância, escolha um dos parafusos de afinação do fim de curso, e com a ajuda da chave de afinação fornecida, dê-lhe uma volta completa no sentido de (+) movimento. Se o motor começar a movimentar-se no sentido de descer, esse é o parafuso de ajuste do interruptor de fim de curso de descer. Se, no entanto, o motor não tiver alterado o seu estado de parado, dê a mesma volta completa no sentido (+) movimento mas no outro parafuso de ajuste ao lado, pois será esse outro o parafuso de ajuste do fim de curso de descer.
3. Vá rodando aos poucos o parafuso de afinação (entre paragens e pequenas movimentações) e regulando a posição final de descida da persiana.
4. Se a persiana tiver ultrapassado o limite físico existente para o fim de curso inferior rode o parafuso de afinação adequado (ver ponto 2) para (-) movimento até atingir um nível satisfatório. Teste se necessário subir a persiana um pouco e voltar a descer, com a ajuda da botoneira ou controle remoto, para certificar o efeito do ajuste final que fez.

NOTA: A afinação dos parafusos de ajuste é atribuída consoante a montagem do motor ser à direita ou à esquerda do tubo ou pelo sentido em que se faz o enrolamento da persiana. Por esse facto estes dois últimos temas do ajuste de fins de curso fazem referência a se identificar, de forma prática e com a ajuda de alguns testes (descritos nos passos 2), a regulação adequada a ser feita. De outra forma, se for preferível para o instalador seguir um caso prático, demonstrando com maior rigor o que fazer nos parafusos de ajuste, veja o tema seguinte.

EXEMPLO DE MONTAGEM À DIREITA

Fase 1 (fio castanho) - Subir

Fase 2 (fio preto) - Descer



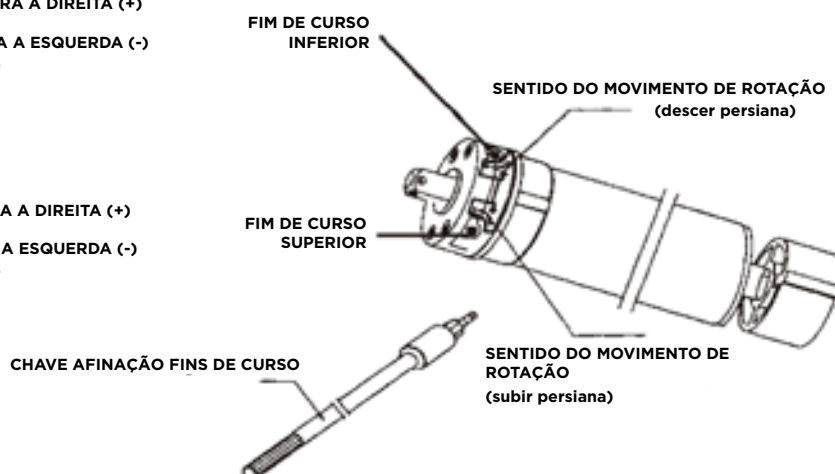
EXEMPLO DE MONTAGEM À ESQUERDA

Fase 1 (fio castanho) - Descer

Fase 2 (fio preto) - Subir

PARA AUMENTAR O CURSO DE DESCIDA RODE O AJUSTE PARA A DIREITA (+) NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.
PARA DIMINUIR O CURSO DE DESCIDA RODE O AJUSTE PARA A ESQUERDA (-) NO SENTIDO CONTRÁRIO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.

PARA AUMENTAR O CURSO DE SUBIDA RODE O AJUSTE PARA A DIREITA (+) NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.
PARA DIMINUIR O CURSO DE SUBIDA RODE O AJUSTE PARA A ESQUERDA (-) NO SENTIDO CONTRÁRIO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas Possíveis	Solução e Sugestões
Ao pressionar o botão para descer o estore, o estore sobe em vez de descer.	As ligações das fases do motor estão invertidas.	Troque as fases do motor, o fio castanho pelo preto e vice-versa.
O motor só roda num sentido quando é fornecida energia.	O fim de curso do sentido oposto do movimento está a atuar prematuramente.	Rode a coroa na mesma direção do movimento do motor.
Quando a energia é ligada, o motor não trabalha ou trabalha lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensão de alimentação baixa. 2. Falha nas ligações. 3. Sobrecarga. 4. Erros na instalação. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garanta os 230V de alimentação. 2. Verifique as ligações e corrija defeitos. 3. Ajuste o peso da persiana à força do motor. 4. Reinstale o motor.
Paragem imediata do funcionamento do motor.	Tempo de funcionamento máximo do motor excedido (cerca de 4 minutos).	Após aproximadamente 20 minutos o motor volta automaticamente a funcionar, depois de arrefecer o suficiente.
O motor para de funcionar e o curso não pode ser aumentado.	O curso foi ajustado para o valor máximo.	Remova o motor, rode a coroa manualmente no sentido inverso diversas voltas (de acordo com a necessidade). Volte a colocar o motor no tubo e ajuste o curso de acordo.
É emitido um ruído anormal durante a movimentação da persiana.	O tubo está muito comprido, o que provoca um roçar entre o topo e o suporte lateral.	Se houver possibilidade, corte um pouco do tubo para criar uma folga maior lateral.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual, en caso de duda, póngase en contacto con la asistencia de **MATIKGATE AUTOMATION**.
- Este manual contiene instrucciones y advertencias de seguridad. La instalación incorrecta de la automatización puede causar lesiones graves.
- Guarde este manual de instrucciones como referencia para futuros trabajos de mantenimiento.
- **MATIKGATE AUTOMATION** no se responsabiliza por el uso incorrecto del producto, o por un uso diferente al que fue diseñado.
- **MATIKGATE AUTOMATION** no se responsabiliza si no se cumplieron las normas de seguridad en la instalación del equipo a automatizar, ni de las deformaciones que se puedan producir en el mismo.
- Este producto fue diseñado y producido estrictamente para el uso indicado en este manual. Cualquier uso distinto al indicado puede dañar el producto y/o causar daños físicos y materiales.
- No realice cambios en los componentes y accesorios del motor.
- No mantenga el producto cerca de fuentes de calor o llamas abiertas, que podrían dañarlo, corromperlo o crear situaciones peligrosas.
- Mantenga los transmisores fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.
- El usuario no debe, bajo ninguna circunstancia, intentar reparar o ajustar la automatización, debe llamar a un técnico calificado.
- El instalador debe informar al cliente de cómo manejar el producto en caso de emergencia y proporcionarle su manual.
- El instalador, antes de realizar el montaje, debe verificar que el rango de temperatura indicado en el automatismo es el adecuado para el lugar de la instalación.
- El instalador, antes de realizar el montaje, debe comprobar que el equipo a automatizar se encuentra en buen estado mecánico, correctamente equilibrado y que abre y cierra correctamente.
- Este automatismo es estrictamente para uso interno.
- El mantenimiento preventivo debe realizarse cada 6 meses.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	STOR
Tensión de funcionamiento	AC230V 50Hz
Durabilidad estándar	Más de 8500 movimientos individuales
Ruido emitido	Inferior a 55dB
Tiempo de trabajo	Máx. 4 minutos
Temperatura de funcionamiento	-10°C +40°C
Humedad relativa	90%

Puede encontrar el resto de características técnicas del motor (por ejemplo fuerza, velocidad, potencia, consumo) en la etiqueta que está adherida al propio motor.

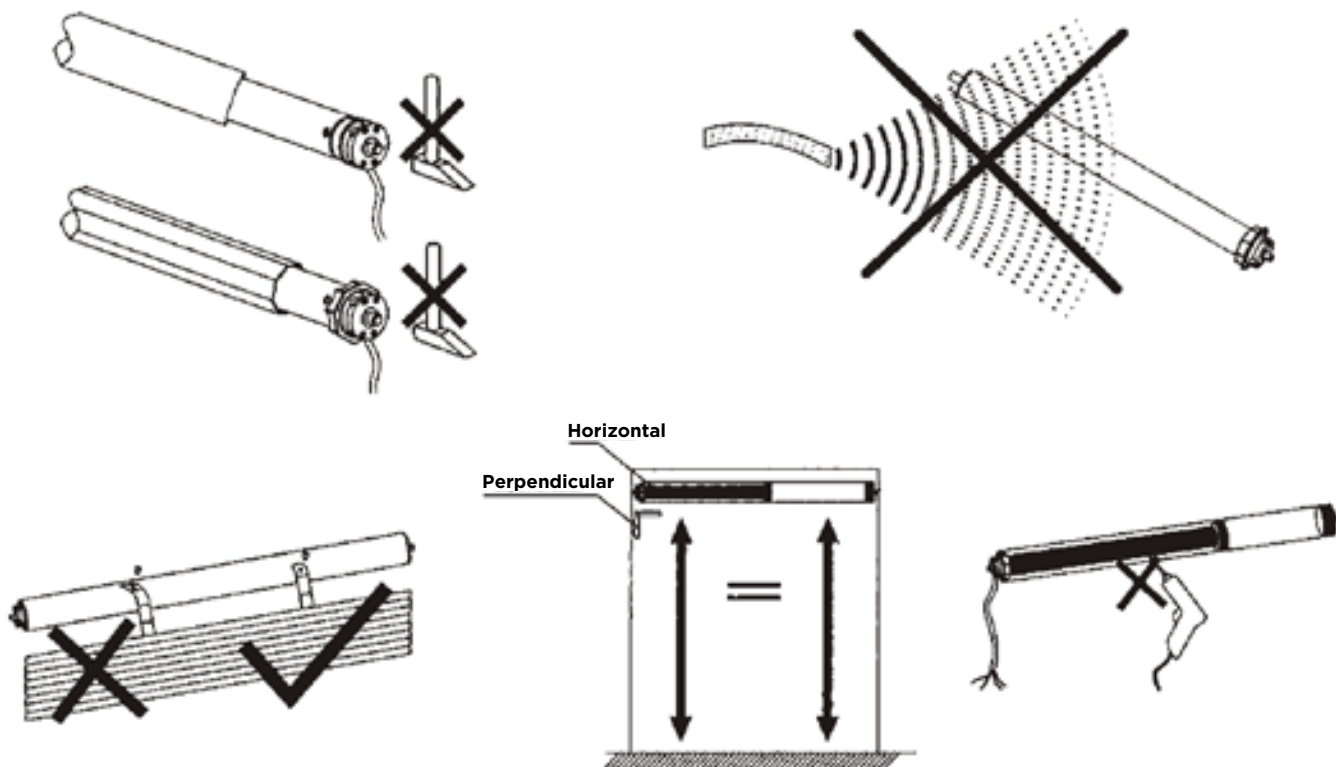
Si es necesario tener esta información más detallada y resumida en un documento, habla con tu proveedor habitual.

NOTAS PARA LEER ANTES DEL MONTAJE

- Este producto debe ser instalado por un instalador profesional.
- Elija la corona y el adaptador de motor adecuados para el tubo a utilizar, antes de proceder con la instalación.
- No utilice un martillo para introducir el motor en el tubo.
- No coloque el motor húmedo o con condensación dentro del tubo.
- La holgura que debe existir entre el adaptador y el tubo no debe exceder de 1 mm.
- Debe asegurarse de que el tubo y el motor estén instalados horizontalmente.
- Se debe hacer una buena conexión a tierra al cable amarillo/verde del motor.
- Después de que el motor ya está montado, si es necesario perforar el tubo, los agujeros deben hacerse con mucho cuidado para que el motor no se golpee.
- La longitud de los tornillos debe ser la adecuada para que no lleguen al cuerpo del motor. Su formato debe ser de cabeza plana para no interferir con el enrollamiento de la persiana.
- Asegúrate de que el motor que vas a montar tenga la potencia suficiente o más para el peso que tendrás que soportar.

Los ejemplos existentes en este manual abordan el montaje del motor en el lado derecho o izquierdo del tubo.

El ajuste de fábrica de los finales de carrera permite que la corona dé unas 5 vueltas completas entre los límites superior e inferior. Use esto como referencia para ajustar los interruptores de límite del motor.

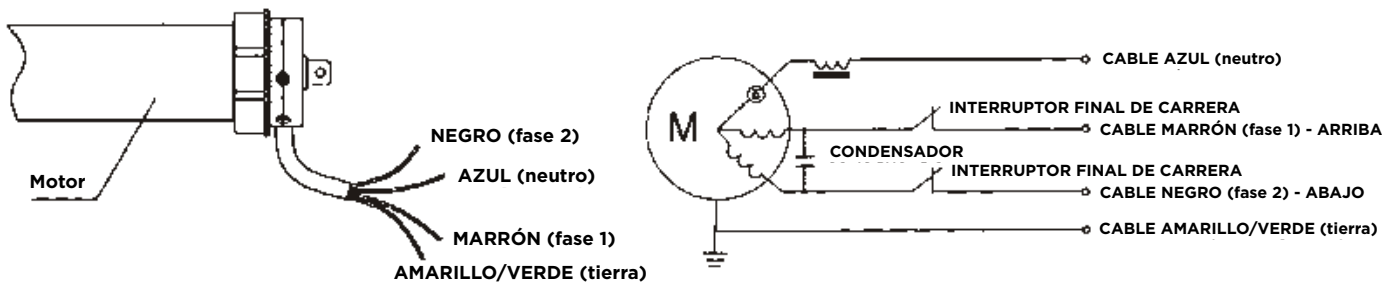


PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN

1. Montar la corona y el adaptador en el motor y medir la distancia entre ambas partes.
2. Inserte el motor en el tubo, con la corona cerca del final del tubo.
3. Taladra el tubo a partir de la distancia que mediste entre la corona y el adaptador, sumando a este valor la mitad del ancho del adaptador, para que el orificio quede exactamente en el centro del adaptador. Si lo desea, puede usar tornillos autorroscantes para abrir el orificio y luego apretarlo en el tubo y el adaptador.
4. Inserte la parte superior (fija o extensible) en el otro extremo del tubo y asegúrelo al tubo con un tornillo.
5. Fije la persiana/paño al tubo y enróllelo completamente.
6. Fije los soportes laterales a la pared de la caja de persiana.
7. Introducir el conjunto tubo + motor + persiana en la caja de la persiana y fijarlo a los soportes laterales.



- Cuando el cable azul (neutro) y el cable marrón (fase 1) están conectados a la fuente de alimentación, el motor, por definición en este manual, enrolla la persiana, es decir, sube. Cuando el cable azul (neutro) y el cable negro (fase 2) están conectados a la alimentación, el motor, por definición en este manual, desenrolla la persiana, es decir, hace el movimiento de bajada.
- Si el motor se mueve en sentido contrario al previsto, para solucionarlo basta cambiar la conexión del cable marrón al cable negro y viceversa. Esta inversión de los hilos supondrá cambios en los moldes a medida que se ajusten los finales de carrera.
- El cable amarillo/verde es el cable de tierra.
- El condensador del motor está integrado en el tubo del motor.



PREPARACIÓN PREVIA PARA ENCONTRAR FINAL DE CARRERA

- El motor tubular se puede probar antes del montaje, para una verificación preliminar. Sin embargo, no se recomienda jugar con el ajuste de los interruptores de límite que vienen de fábrica, a menos que la persiana esté montada y el motor esté en su lugar y listo para ser ajustado de acuerdo con las instrucciones que siguen.
- Enrollar/desenrollar la persiana, si es posible, de forma que quede más o menos a la mitad del recorrido total.

AJUSTE DEL FINAL DE CARRERA SUPERIOR (MÉTODO PRÁCTICO)

1. Una vez realizadas las conexiones, con el pulsador o central de persiana aplicado, suministrar energía para mover la persiana a subir. Si la persiana no se mueve en absoluto, vaya al punto 2. Si la persiana comienza a moverse, déjala subir lo suficiente hasta que se detenga sola, controlando el movimiento para que la persiana no suba del todo y cause daños (si esto sucede) sucede pasar al punto 4).
2. Suponiendo que se haya alcanzado el final de carrera, el motor ya no girará, ya que se ha cortado la alimentación por motivos de seguridad. En esta circunstancia, elegir uno de los tornillos de ajuste del final de carrera, y con la ayuda de la llave de ajuste en dotación, darle un giro completo en el sentido (+) del movimiento. Si el motor comienza a moverse hacia arriba, ese es el tornillo de ajuste del interruptor de límite superior. Si por el contrario el motor no ha cambiado de estado parado, haga el mismo giro completo en el sentido (+) de la marcha pero en el otro tornillo de ajuste del lateral, ya que este será el tornillo de ajuste del final de carrera de subida.
3. Gire gradualmente el tornillo de ajuste en la misma dirección (entre topes y pequeños movimientos) y ajuste la posición final hacia arriba de la persiana.
4. Si la persiana ha superado el límite físico existente para el final de carrera superior, gire el tornillo de ajuste correspondiente (ver punto 2) para (-) movimiento hasta alcanzar un nivel satisfactorio. Pruebe, si es necesario, baje un poco la persiana y luego vuélvala a subir, usando el pulsador o el control remoto, para verificar el efecto del ajuste final que ha realizado.

AJUSTE INTERRUPTOR INFERIOR (MÉTODO PRÁCTICO)

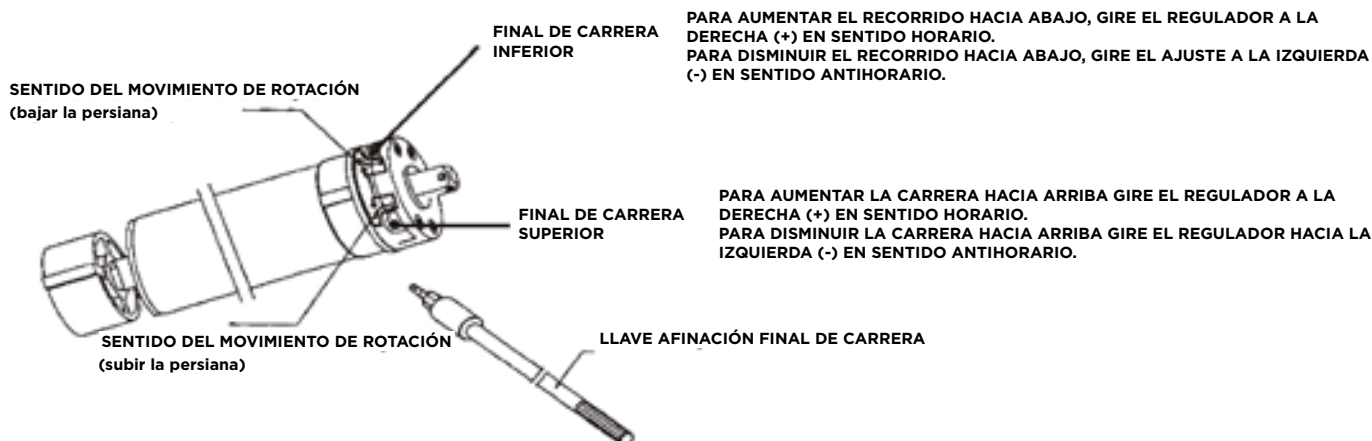
1. Una vez realizadas las conexiones, con el pulsador o cuadro de control de persiana aplicado, suministrar energía para mover la persiana a bajada. Si la persiana no se mueve en absoluto, vaya al paso 2. Si la persiana comienza a moverse, déjela bajar lo suficiente hasta que se detenga por sí sola, controlando el movimiento para que la persiana no baje del todo y provoque daño (si esto sucede pasa al punto 4).
2. Suponiendo que se haya alcanzado el final de carrera, el motor ya no girará, ya que se ha cortado la alimentación por motivos de seguridad. En esta circunstancia, elegir uno de los tornillos de ajuste del final de carrera, y con la ayuda de la llave de ajuste en dotación, darle un giro completo en el sentido (+) del movimiento. Si el motor comienza a moverse hacia abajo, ese es el tornillo de ajuste del interruptor de límite inferior. Si por el contrario el motor no ha cambiado de estado parado, haga el mismo giro completo en el sentido (+) de movimiento pero en el otro tornillo de ajuste del lateral, ya que este será el tornillo de ajuste del final de carrera de bajada.
3. Gire gradualmente el tornillo de ajuste (entre topes y pequeños movimientos) y ajuste la posición final de bajada de la persiana.
4. Si la persiana ha superado el límite físico existente para el final de carrera inferior, gire el tornillo de ajuste correspondiente (ver punto 2) para (-) movimiento hasta alcanzar un nivel satisfactorio. Si es necesario, intente subir un poco la persiana y volver a bajarla, mediante el pulsador o el mando a distancia, para confirmar el efecto del ajuste final que ha realizado.

NOTA: El ajuste de los tornillos de ajuste se asigna dependiendo de si el motor está montado a la derecha o a la izquierda del tubo o según la dirección en la que se enrolla la persiana. Por ello, estos dos últimos temas de ajuste de los finales de carrera se refieren a identificar, de forma práctica y con la ayuda de algunas pruebas (descritas en el paso 2), el ajuste adecuado a realizar. De lo contrario, si es preferible que el instalador siga un caso práctico, demostrando con mayor precisión qué hacer con los tornillos de ajuste, consulte el siguiente tema.

EJEMPLO DE MONTAJE A LA DERECHA

Fase 1 (cable marrón) - Ascender

Fase 2 (cable negro) - Descender



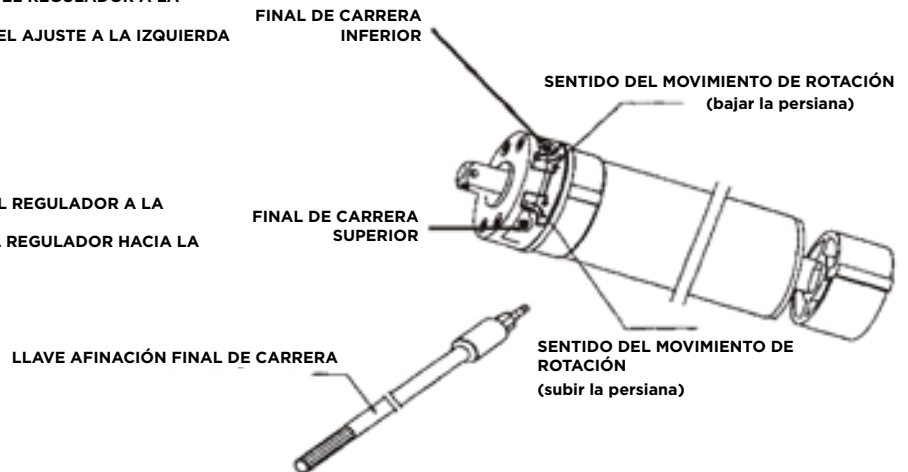
EJEMPLO DE MONTAJE A LA IZQUIERDA

Fase 1 (cable marrón) - Descender

Fase 2 (cable negro) - Ascender

PARA AUMENTAR EL RECORRIDO HACIA ABAJO, GIRE EL REGULADOR A LA DERECHA (+) EN SENTIDO HORARIO.
PARA DISMINUIR EL RECORRIDO HACIA ABAJO, GIRE EL AJUSTE A LA IZQUIERDA (-) EN SENTIDO ANTIHORARIO.

PARA AUMENTAR LA CARRERA HACIA ARRIBA GIRE EL REGULADOR A LA DERECHA (+) EN SENTIDO HORARIO.
PARA DISMINUIR LA CARRERA HACIA ARRIBA GIRE EL REGULADOR HACIA LA IZQUIERDA (-) EN SENTIDO ANTIHORARIO.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles Causas	Solución y Sugerencias
Cuando presiona el botón para bajar la persiana, la persiana sube en lugar de bajar.	Las conexiones de fase del motor están invertidas.	Intercambiar las fases del motor, el cable marrón con el negro y viceversa.
El motor solo gira en una dirección cuando se suministra energía.	El final de carrera en sentido contrario al movimiento actúa prematuramente.	Gire la corona en la misma dirección en que se mueve el motor.
Cuando se enciende la alimentación, el motor no funciona o funciona lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensión de alimentación baja. 2. Las conexiones fallaron. 3. Sobrecarga. 4. Errores de instalación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegurar el suministro de 230V. 2. Verificar conexiones y corregir defectos. 3. Ajustar el peso de la persiana a la potencia del motor. 4. Vuelva a instalar el motor.
Parada inmediata del funcionamiento del motor.	Se excedió el tiempo máximo de funcionamiento del motor (alrededor de 4 minutos).	Después de aproximadamente 20 minutos, el motor vuelve a arrancar automáticamente una vez que se ha enfriado lo suficiente.
El motor deja de funcionar y no se puede aumentar la carrera.	La carrera se ha ajustado al valor máximo.	Retire el motor, gire la corona con la mano varias vueltas (según sea necesario). Vuelva a colocar el motor en el tubo y ajuste la carrera en consecuencia.
Se emite un ruido anormal al mover la persiana.	El tubo es demasiado largo, lo que provoca roces entre la parte superior y el soporte lateral.	Si es posible, corte parte de la tubería para crear más espacio libre lateral.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le notice, en cas de doute, contactez l'assistance **MATIKGATE AUTOMATION**.
- Cette notice contient des instructions et des avertissements de sécurité. Une installation incorrecte de l'automatisme peut entraîner des blessures graves.
- Conservez cette notice d'installation à titre de référence pour les travaux d'entretien futurs.
- **MATIKGATE AUTOMATION** n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte du produit, ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- **MATIKGATE AUTOMATION** n'est pas responsable si les normes de sécurité n'ont pas été respectées lors de l'installation de l'équipement à automatiser, ni des déformations qui pourraient en résulter.
- Ce produit a été conçu et fabriqué strictement pour l'usage indiqué dans ce manuel. Toute utilisation autre que celle indiquée peut endommager le produit et/ou causer des dommages physiques et matériels.
- N'apportez aucune modification aux composants et accessoires du moteur.
- Ne gardez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues, qui pourraient l'endommager, le corrompre ou créer des situations dangereuses.
- Gardez les émetteurs hors de portée des enfants, afin d'éviter les accidents.
- L'utilisateur ne doit en aucun cas tenter de réparer ou de régler l'automatisme, il doit faire appel à un technicien qualifié.
- L'installateur doit informer le client de la manière de manipuler le produit en cas d'urgence et fournir sa notice.
- L'installateur, avant d'effectuer le montage, doit vérifier que la plage de température indiquée sur l'automatisme est adaptée à l'emplacement de l'installation.
- L'installateur, avant d'effectuer le montage, doit vérifier que l'équipement à automatiser est en bon état mécanique, correctement équilibré et s'ouvre et se ferme correctement.
- Cet automatisme est strictement à usage interne.
- L'entretien préventif doit être effectué tous les 6 mois.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	STOR
Tension de fonctionnement	AC230V 50Hz
Durabilité standard	Plus de 8500 mouvements individuels
Bruit émis	Moins de 55dB
Temps de travail	Max. 4 minutes
Température de fonctionnement	-10°C +40°C
Humidité relative	90%

Vous pouvez trouver les autres caractéristiques techniques du moteur (par exemple, puissance, vitesse, puissance, consommation) sur l'étiquette qui est attachée au moteur lui-même.

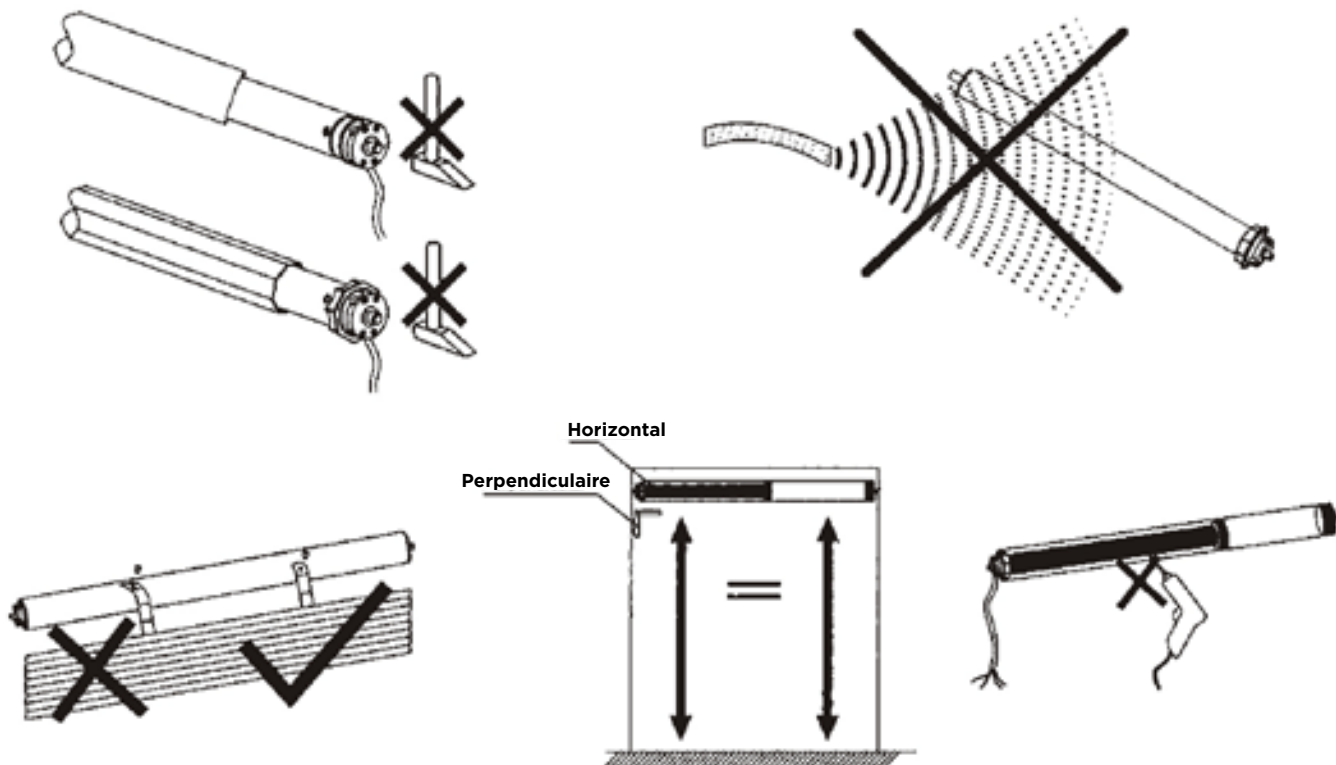
S'il est nécessaire d'avoir ces informations plus détaillées et résumées dans un document, parlez-en à votre fournisseur habituel.

NOTES À LIRE AVANT L'ASSEMBLAGE

- Ce produit doit être installé par un installateur professionnel.
- Choisissez la couronne et l'adaptateur moteur adaptés au tube à utiliser, avant de procéder à l'installation.
- N'utilisez pas de marteau pour enfoncer le moteur dans le tube.
- Ne placez pas le moteur mouillé ou avec de la condensation à l'intérieur du tube.
- Le jeu qui doit exister entre l'adaptateur et le tube ne doit pas dépasser 1 mm.
- Il faut s'assurer que le tuyau et le moteur sont installés horizontalement.
- Une bonne mise à la terre doit être effectuée sur le fil jaune/vert du moteur.
- Une fois le moteur monté, s'il est nécessaire de percer le tube, les trous doivent être faits avec beaucoup de soin afin que le moteur ne soit pas heurté.
- La longueur des vis doit être suffisante pour qu'elles n'atteignent pas le corps du moteur. Leur format doit être plat pour ne pas gêner le roulement du store.
- Assurez-vous que le moteur que vous allez assembler a suffisamment de puissance ou plus pour le poids que vous aurez à supporter.

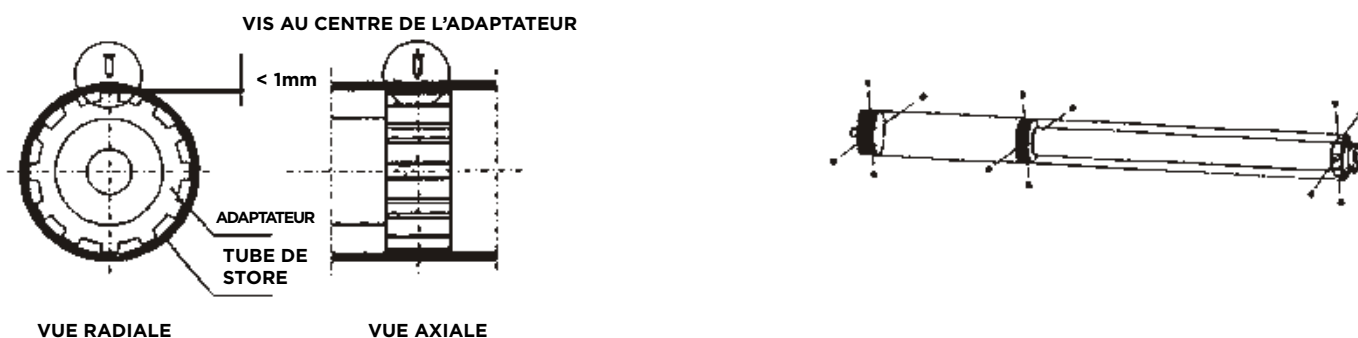
Les exemples existants dans ce manuel concernent le montage du moteur sur le côté droit ou gauche du tube.

Le réglage d'usine des fins de course permet à la couronne d'effectuer environ 5 tours complets entre les limites supérieure et inférieure. Utilisez-le comme référence lors du réglage des interrupteurs de fin de course du moteur.

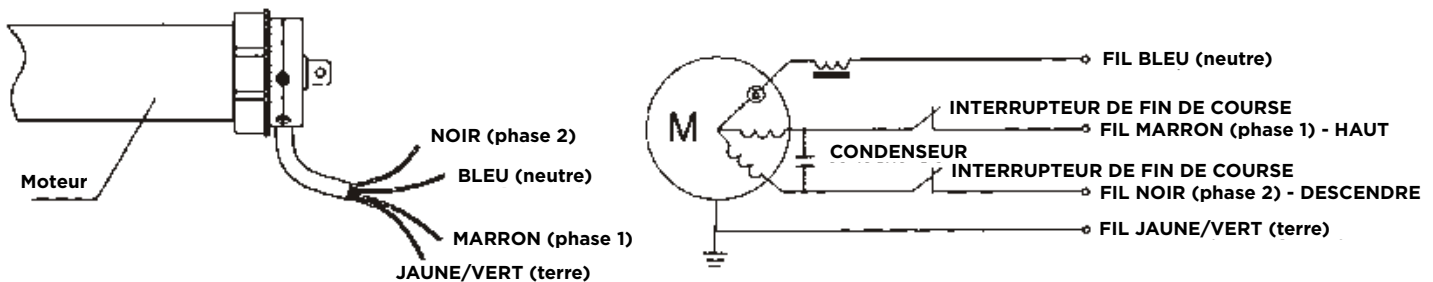


PROCÉDURES D'INSTALLATION

1. Monter la couronne et l'adaptateur sur le moteur et mesurer la distance entre les deux pièces.
2. Insérez le moteur dans le tube, avec la couronne proche de l'extrémité du tube.
3. Percez le tube à partir de la distance que vous avez mesurée entre la couronne et l'adaptateur, en ajoutant la moitié de la largeur de l'adaptateur à cette valeur, de sorte que le trou soit fait exactement au centre de l'adaptateur. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser des vis autotaraudeuses pour ouvrir le trou, puis le serrer sur le tube et l'adaptateur.
4. Insérez le haut (fixe ou extensible) dans l'autre extrémité du tube et fixez-le au tube avec une vis.
5. Fixez le store/tissu au tube et enroulez-le complètement.
6. Fixez les supports latéraux au mur de la boîte aveugle.
7. Insérez l'ensemble tube + moteur + store dans le caisson du store et fixez-le aux supports latéraux.



- Lorsque le fil bleu (neutre) et le fil marron (phase 1) sont connectés à l'alimentation, le moteur, par définition dans ce manuel, enroule le store, c'est-à-dire qu'il monte. Lorsque le fil bleu (neutre) et le fil noir (phase 2) sont connectés à l'alimentation, le moteur, par définition dans ce manuel, déroule le store, c'est-à-dire qu'il effectue le mouvement de descente.
- Si le moteur se déplace dans le sens opposé à celui prévu, pour résoudre ce problème, il suffit de changer la connexion du fil marron au fil noir et vice versa. Cette inversion des fils entraînera des modifications des moules au fur et à mesure du réglage des interrupteurs de fin de course.
- Le fil jaune/vert est le fil de terre.
- Le condensateur du moteur est intégré dans le tube du moteur.



PRÉPARATION PRÉCÉDENTE POUR TROUVER LA FIN DU COURS

- Le moteur tubulaire peut être testé avant montage, pour un contrôle préalable. Il n'est cependant pas recommandé de bricoler le réglage des fins de course qui viennent de l'usine, sauf si le volet est monté et que le moteur est en place et prêt à être réglé selon les instructions qui suivent.
- Enroulez/déroulez le store, si possible, de manière à ce qu'il soit plus ou moins à mi-chemin de la course totale.

REGLAGE FIN DE COURSE SUPERIEURE (METHODE PRATIQUE)

1. Une fois les branchements effectués, bouton poussoir ou centrale de store appliqué, fournir l'énergie pour faire monter le store. Si le store ne bouge pas du tout, passez au point 2. Si le store commence à bouger, laissez-le monter suffisamment jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même, en contrôlant le mouvement pour ne pas laisser le store remonter jusqu'au bout et causer des dommages. (si cela se produit), passez au point 4).
2. En supposant que le fin de course est atteint, le moteur ne tournera plus car l'alimentation a été coupée pour des raisons de sécurité. Dans ce cas, choisissez une des vis de réglage du fin de course, et à l'aide de la clé de réglage fournie, faites-lui un tour complet dans le sens du mouvement (+). Si le moteur commence à se déplacer vers le haut, c'est la vis de réglage du fin de course haut. Si toutefois le moteur n'a pas changé d'état arrêté, faire le même tour complet dans le sens (+) de déplacement mais sur l'autre vis de réglage sur le côté, car ce sera la vis de réglage du fin de course haut.
3. Tourner progressivement la vis de réglage dans le même sens (entre butées et petits mouvements) et régler la position finale du store vers le haut.
4. Si le store a dépassé la limite physique existante pour le fin de course supérieur, tourner la vis de réglage appropriée (voir point 2) pour le mouvement (-) jusqu'à atteindre un niveau satisfaisant. Testez, si nécessaire, descendez un peu le store puis remontez-le, à l'aide du bouton poussoir ou de la télécommande, pour vérifier l'effet du réglage final que vous avez effectué.

1. Une fois les branchements effectués, bouton poussoir ou tableau de commande du store appliqué, fournir l'énergie pour faire descendre le store. Si le store ne bouge pas du tout, passez à l'étape 2. Si le store commence à bouger, laissez-le descendre assez loin jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même, en contrôlant le mouvement pour ne pas laisser le store descendre complètement et provoquer dommages (si cela se produit, passez au point 4).
2. En supposant que le fin de course est atteint, le moteur ne tournera plus car l'alimentation a été coupée pour des raisons de sécurité. Dans ce cas, choisissez une des vis de réglage du fin de course, et à l'aide de la clé de réglage fournie, faites-lui un tour complet dans le sens du mouvement (+). Si le moteur commence à se déplacer vers le bas, c'est la vis de réglage de l'interrupteur de fin de course bas. Si toutefois le moteur n'a pas changé d'état arrêté, faire le même tour complet dans le sens (+) du mouvement mais dans l'autre vis de réglage sur le côté, car ce sera la vis de réglage du fin de course descente.
3. Tourner progressivement la vis de réglage (entre butées et petits mouvements) et régler la position finale de descente du store.
4. Si le store a dépassé la limite physique existante pour le fin de course inférieur, tourner la vis de réglage appropriée (voir point 2) pour le mouvement (-) jusqu'à atteindre un niveau satisfaisant. Si nécessaire, essayez de monter un peu le store et de le redescendre, à l'aide du bouton poussoir ou de la télécommande, pour confirmer l'effet du réglage final que vous avez effectué.

NOTA : Le réglage des vis de réglage est attribué selon que le moteur est monté à droite ou à gauche du tube ou selon le sens d'enroulement du store. Pour cette raison, ces deux derniers thèmes de réglage des fins de course se réfèrent à l'identification, de manière pratique et à l'aide de quelques tests (décrits dans les étapes 2), du bon réglage à effectuer. Sinon, s'il est préférable que l'installateur suive un cas pratique, montrant plus précisément ce qu'il faut faire avec les vis de réglage, voir le sujet suivant.

EXEMPLE DE MONTAGE À DROITE

Phase 1 (fil marron) - Montée

Phase 2 (fil noir) - Descente



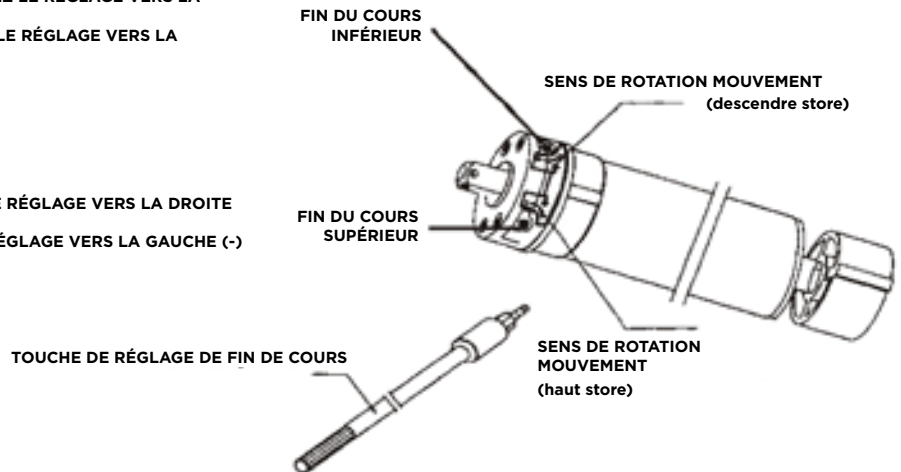
EXEMPLE DE MONTAGE A GAUCHE

Phase 1 (fil marron) - Descente

Phase 2 (fil noir) - Montée

**POUR AUGMENTER LA COURSE VERS LE BAS, TOURNEZ LE RÉGLAGE VERS LA DROITE (+) DANS LE SENS HORAIRE.
POUR DIMINUER LA COURSE VERS LE BAS, TOURNEZ LE RÉGLAGE VERS LA GAUCHE (-) DANS LE SENS ANTIHORAIRE.**

**POUR AUGMENTER LA COURSE MONTÉE, TOURNEZ LE RÉGLAGE VERS LA DROITE (+) DANS LE SENS HORAIRE.
POUR DIMINUER LA COURSE MONTÉE, TOURNEZ LE RÉGLAGE VERS LA GAUCHE (-) DANS LE SENS ANTIHORAIRE.**



RÉSOLUTION DE PROBLÈME

Problème	Causes possibles	Solution et Suggestions
Lorsque vous appuyez sur le bouton de descente du store, le store monte au lieu de descendre.	Les connexions des phases du moteur sont inversées.	Inversez les phases du moteur, le fil marron avec le noir et vice versa.
Le moteur ne tourne que dans un sens lorsqu'il est sous tension.	L'interrupteur de fin de course dans le sens inverse du mouvement agit prématurément.	Tournez la couronne dans le même sens que le moteur tourne.
Lorsque l'alimentation est allumée, le moteur ne fonctionne pas ou fonctionne lentement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Basse tension d'alimentation. 2. Les connexions ont échoué. 3. Surcharge. 4. Erreurs d'installation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurer l'alimentation 230V. 2. Vérifiez les connexions et corrigez les défauts. 3. Ajustez le poids du store à la puissance du moteur. 4. Réinstallez le moteur.
Arrêt immédiat du fonctionnement du moteur.	Temps de fonctionnement maximum du moteur dépassé (environ 4 minutes).	Après environ 20 minutes, le moteur redémarre automatiquement après avoir suffisamment refroidi.
Le moteur cesse de fonctionner et la course ne peut pas être augmentée.	La course a été réglée sur la valeur maximale.	Retirez le moteur, tournez la couronne à la main de plusieurs tours (si nécessaire). Remettez le moteur sur le tube et ajustez la course en conséquence.
Un bruit anormal est émis lors du déplacement du store.	Le tube est trop long, ce qui provoque des frottements entre le dessus et le support latéral.	Si possible, coupez une partie du tuyau pour créer plus de dégagement latéral.

SAFETY WARNINGS

- Read the manual carefully, if in doubt, contact **MATIKGATE AUTOMATION** assistance.
- This manual contains instructions and safety warnings. Incorrect installation of the automation can cause serious injuries.
- Keep this instruction manual for reference at for future maintenance work.
- **MATIKGATE AUTOMATION** is not responsible for the incorrect use of the product, or for use other than that for which it was designed.
- **MATIKGATE AUTOMATION** is not responsible if the safety standards were not complied with in the installation of the equipment to be automated, nor for any deformation that may occur to it.
- This product was designed and produced strictly for the use indicated in this manual. Any use other than that indicated may damage the product and/or cause physical and material damage.
- Do not make changes to engine components and accessories.
- Do not keep the product close to heat sources or open flames, which could damage it, corrupt it or create dangerous situations.
- Keep transmitters out of the reach of children to avoid accidents.
- The user must not, under any circumstances, try to repair or adjust the automation, he must call a qualified technician.
- The installer must inform the customer of how to handle the product in an emergency and provide its manual.
- The installer, before carrying out the assembly, must verify that the temperature range indicated on the automation is suitable for the location of the installation.
- The installer, before carrying out the assembly, must check that the equipment to be automated is in good mechanical condition, correctly balanced and opens and closes properly.
- This automatism is strictly for internal use.
- Preventive maintenance should be carried out every 6 months.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

	STOR
Working voltage	AC230V 50Hz
Standard durability	More than 8500 individual movements
Emitted noise	Less than 55dB
Working time	Máx. 4 minutes
Operating temperature	-10°C +40°C
Relative humidity	90%

You can find the remaining technical characteristics of the motor (eg power, speed, power, consumption) on the label that is attached to the motor itself.

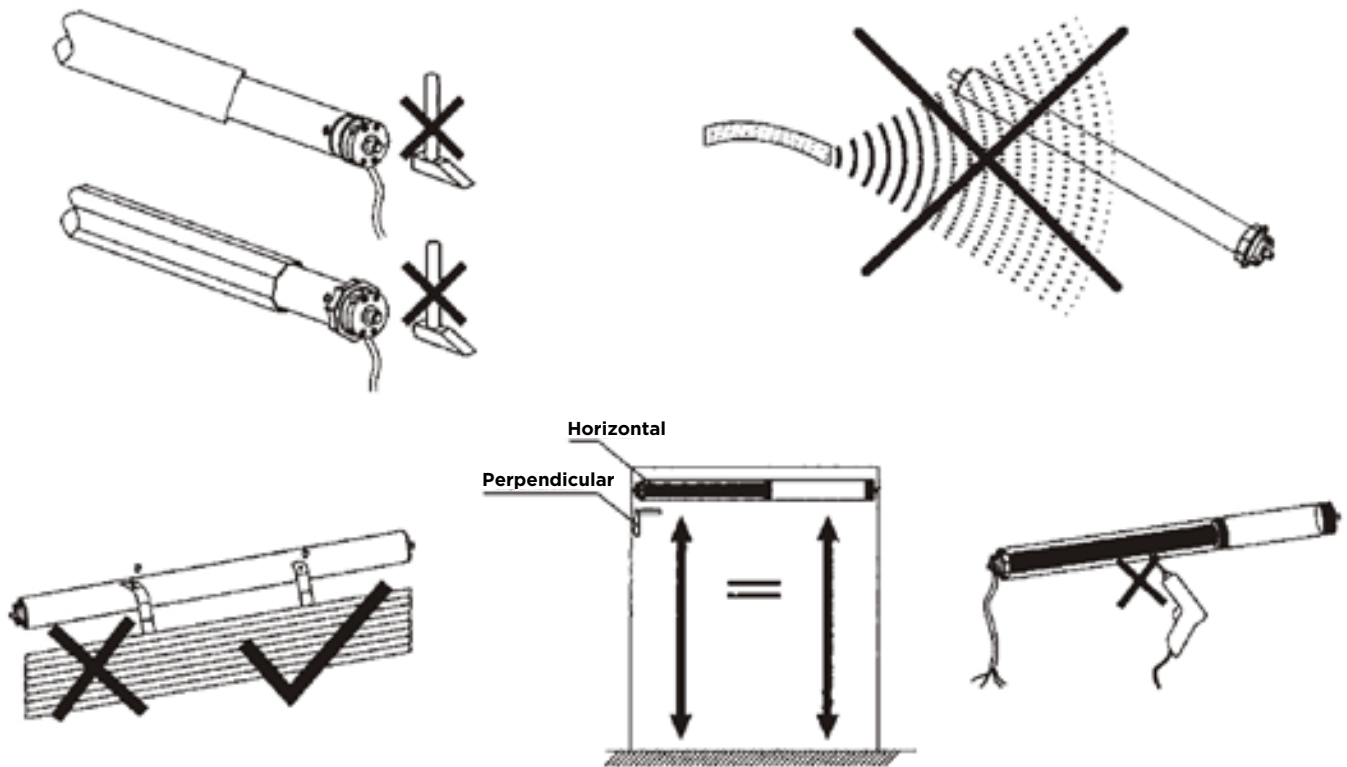
If it is necessary to have this information more detailed and summarized in a document, talk to your usual supplier.

NOTES TO READ BEFORE ASSEMBLY

- This product must be installed by a professional installer.
- Choose the crown and the motor adapter suitable for the tube to be used, before proceeding with the installation.
- Do not use a hammer to drive the motor into the pipe.
- Do not place the engine wet or with condensation inside the tube.
- The clearance that must exist between the adapter and the tube must not exceed 1mm.
- It must be ensured that the pipe and motor are installed horizontally.
- A good ground connection must be made to the yellow / green motor wire.
- After the motor is already mounted, if it is necessary to drill the tube, the holes must be made with great care so that the motor is not hit.
- The length of the screws must be adequate so that they do not reach the motor body. Their format should be flat-headed so as not to interfere with rolling the blind.
- Make sure that the engine you are going to assemble has enough power or more for the weight you will have to support.

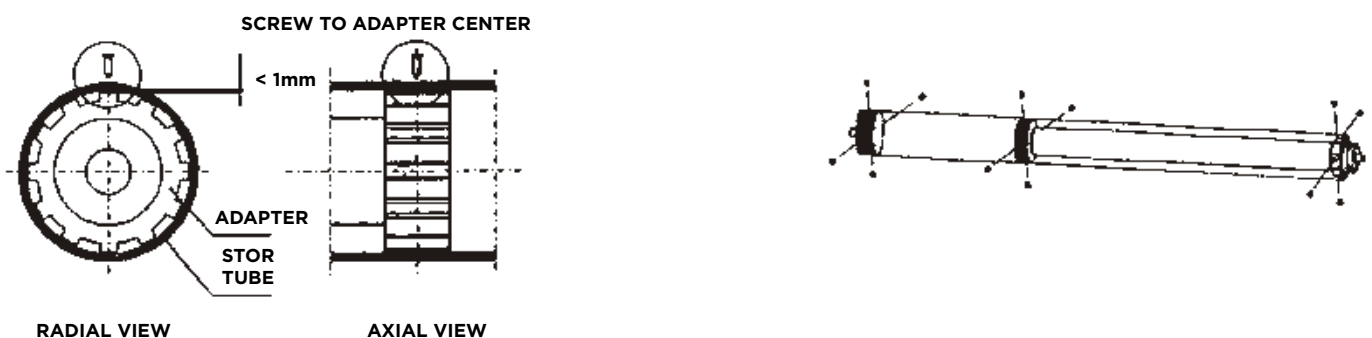
The existing examples in this manual address the mounting of the motor on the right or left side of the tube.

The factory setting of the limit switches allows the crown to make about 5 complete turns between the upper and lower limits. Use this as a reference in adjusting the motor limit switches.



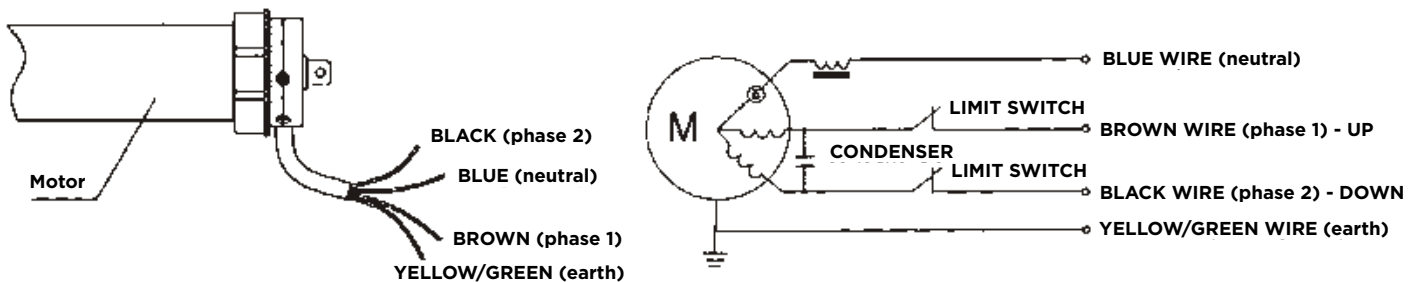
INSTALLATION PROCEDURES

1. Fit the crown and adapter onto the motor and measure the distance between both parts.
2. Insert the motor into the tube, with the crown close to the end of the tube.
3. Drill the tube from the distance you measured between the crown and the adapter, adding half the width of the adapter to this value, so that the hole is made exactly in the center of the adapter. If you want, you can use self-tapping screws to open the hole and then tighten it on the tube and adapter.
4. Insert the top (fixed or extendable) into the other end of the tube and secure it to the tube with a screw.
5. Attach the blind/cloth to the tube and roll it up fully.
6. Fix the side brackets to the wall of the blind box.
7. Insert the tube + motor + blind assembly into the blind box and secure it to the side supports.



CONNECTIONS

- When the blue wire (neutral) and the brown wire (phase 1) are connected to the power, the motor, by definition in this manual, rolls up the blind, that is, it goes up. When the blue wire (neutral) and the black wire (phase 2) are connected to the power, the motor, by definition in this manual, unrolls the blind, that is, it makes the downward movement.
- If the motor moves in the opposite direction to the intended one, to resolve this, just change the connection of the brown wire to the black wire and vice versa. This inversion of the wires will mean changes to the molds as the limit switches are adjusted.
- The yellow/green wire is the ground wire.
- The motor condenser is integrated into the motor tube.



PREVIOUS PREPARATION FOR FINDING THE COURSE END

- The tubular motor can be tested before assembly, for a preliminary check. It is not, however, recommended to tinker with the adjustment of the limit switches that come from the factory, unless the shutter is mounted and the motor is in place and ready to be adjusted according to the instructions that follow.
- Roll up / unroll the blind, if possible, so that it is more or less halfway through the total travel.

UPPER STROKE END ADJUSTMENT (PRACTICAL METHOD)

1. Once the connections have been made, with the pushbutton or blind central applied, supply energy to move the blind to go up. If the blind does not move at all, go to point 2. If the blind starts to move, let it go up enough until it stops by itself, controlling the movement so as not to let the blind go all the way up and cause damage (if this happens). happens go to point 4).
2. Assuming that the limit switch has been reached, the motor will no longer rotate, as the power has been cut off for safety reasons. In this circumstance, choose one of the adjustment screws for the limit switch, and with the help of the adjustment key provided, give it a complete turn in the direction of (+) movement. If the motor starts to move in the up direction, that is the up limit switch adjustment screw. If, however, the engine has not changed its stopped state, make the same complete turn in the (+) direction of movement but on the other adjustment screw on the side, as this will be the adjustment screw for the up limit switch.
3. Gradually turn the adjustment screw in the same direction (between stops and small movements) and adjust the blind's final upward position.
4. If the blind has exceeded the existing physical limit for the upper limit switch, turn the appropriate adjustment screw (see point 2) for (-) movement until reaching a satisfactory level. Test, if necessary, lower the blind a little and then raise it again, using the pushbutton or remote control, to verify the effect of the final adjustment you have made.

ADJUSTMENT OF LOWER SWITCH (PRACTICAL METHOD)

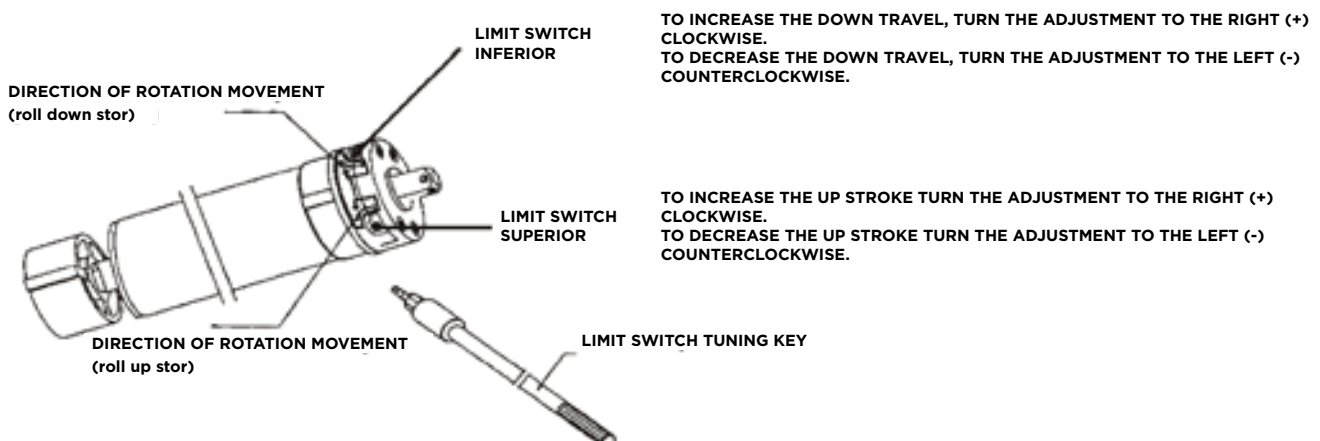
1. Once the connections have been made, with the pushbutton or blind control panel applied, supply energy to move the blind to go down. If the blind does not move at all, go to step 2. If the blind starts to move, let it go down far enough until it stops by itself, controlling the movement so as not to let the blind go all the way down and cause damage (if this happens). happens go to point 4).
2. Assuming that the limit switch has been reached, the motor will no longer rotate, as the power has been cut off for safety reasons. In this circumstance, choose one of the adjustment screws for the limit switch, and with the help of the adjustment key provided, give it a complete turn in the direction of (+) movement. If the engine starts to move in the down direction, that is the down limit switch adjustment screw. If, however, the engine has not changed its stopped state, make the same complete turn in the direction (+) movement but in the other adjustment screw on the side, as this will be the adjustment screw of the downstroke limit switch.
3. Gradually turn the adjustment screw (between stops and small movements) and adjust the blind's final lowering position.
4. If the blind has exceeded the existing physical limit for the lower limit switch, turn the appropriate adjustment screw (see point 2) for (-) movement until reaching a satisfactory level. Test, if necessary, raise the blind a little and lower it again, using the pushbutton or remote control, to verify the effect of the final adjustment you have made.

NOTE: Adjustment of the adjustment screws is assigned depending on whether the motor is mounted on the right or left of the tube or according to the direction in which the blind is wound. For this reason, these last two topics of limit switch adjustment refer to identifying, in a practical way and with the help of some tests (described in steps 2), the proper adjustment to be made. Otherwise, if it is preferable for the installer to follow a practical case, demonstrating more accurately what to do with the adjustment screws, see the next topic.

RIGHT MOUNTING EXAMPLE

Phase 1 (brown wire) - Up

Phase 2 (black wire) - Down



LEFT MOUNTING EXAMPLE

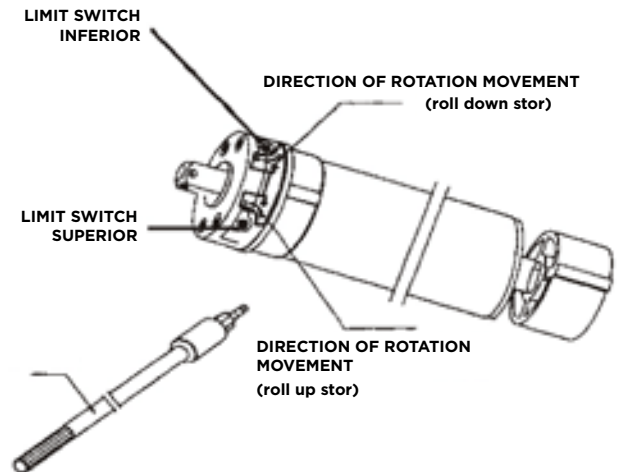
Phase 1 (brown wire) - Down

Phase 2 (black wire) - Up

TO INCREASE THE DOWN TRAVEL, TURN THE ADJUSTMENT TO THE RIGHT (+) CLOCKWISE.
TO DECREASE THE DOWN TRAVEL, TURN THE ADJUSTMENT TO THE LEFT (-) COUNTERCLOCKWISE.

TO INCREASE THE UP STROKE TURN THE ADJUSTMENT TO THE RIGHT (+) CLOCKWISE.
TO DECREASE THE UP STROKE TURN THE ADJUSTMENT TO THE LEFT (-) COUNTERCLOCKWISE.

LIMIT SWITCH TUNING KEY



PROBLEM SOLVING

Problem	Possible Causes	Solution and Suggestions
When you press the blind down button, the blind goes up instead of down.	Motor phase connections are reversed.	Swap the motor phases, the brown wire with the black one and vice versa.
The motor only rotates in one direction when power is supplied.	The limit switch in the opposite direction of movement is acting prematurely.	Turn the crown in the same direction as the engine is moving.
When the power is turned on, the motor does not work or works slowly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low supply voltage. 2. Connections failed. 3. Overload. 4. Installation errors. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure the 230V supply. 2. Check connections and correct defects. 3. Adjust the weight of the blind to the power of the motor. 4. Reinstall the motor.
Immediate stop of engine operation.	Maximum engine running time exceeded (about 4 minutes).	After approximately 20 minutes, the engine automatically restarts after it has cooled down sufficiently.
The motor stops working and the stroke cannot be increased.	The stroke has been set to the maximum value.	Remove the motor, rotate the crown by hand several turns (as needed). Put the motor back on the tube and adjust the stroke accordingly.
An abnormal noise is emitted when moving the blind.	The tube is too long, which causes rubbing between the top and the side support.	If possible, cut some of the pipe to create more lateral clearance.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale, in caso di dubbi contattare l'assistenza **MATIKGATE AUTOMATION**.
- Questo manuale contiene istruzioni e avvertenze di sicurezza. Una errata installazione dell'automazione può provocare lesioni.
- Conservare questo manuale di istruzioni come riferimento per futuri interventi di manutenzione.
- **MATIKGATE AUTOMATION** non è responsabile per l'uso non corretto del prodotto, o per un uso diverso da quello per cui è stato progettato.
- **MATIKGATE AUTOMATION** non è responsabile se non sono state rispettate le norme di sicurezza nell'installazione dell'apparecchiatura da automatizzare, né per eventuali deformazioni che potrebbero verificarsi.
- Questo prodotto è stato progettato e realizzato esclusivamente per l'uso indicato in questo manuale. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato può danneggiare il prodotto e/o causare danni fisici e materiali.
- Non apportare modifiche ai componenti e agli accessori del motore.
- Non tenere il prodotto vicino a fonti di calore o fiamme libere, che potrebbero danneggiarlo, corromperlo o creare condizione di pericolo.
- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini, onde evitare incidenti.
- L'utente non deve in nessun caso tentare di riparare o regolare l'automazione, deve chiamare un tecnico qualificato.
- L'installatore deve informare il cliente su come maneggiare il prodotto in caso di emergenza e fornire il manuale del prodotto.
- L'installatore, prima di eseguire il montaggio, deve verificare che il range di temperatura indicato sull'automazione sia adeguato al luogo di installazione.
- L'installatore, prima di eseguire il montaggio, deve verificare che il dispositivo da automatizzare sia in buone condizioni meccaniche, correttamente bilanciata e si apra e si chiuda in modo corretto.
- Questo automatismo è strettamente per uso interno.
- La manutenzione preventiva deve essere eseguita ogni 6 mesi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	STOR
Tensione di funzionamento	AC230V 50Hz
Durevolezza standard	Più di 8500 movimenti individuali
Rumore emesso	Meno di 55 dB
Tempo di lavoro	Mas. 4 minuti
Temperatura di funzionamento	-10°C +40°C
Umidità relativa	90%

Le restanti caratteristiche tecniche del motore (es. potenza, velocità, potenza, consumo) sono riportate sull'etichetta applicata al motore stesso.

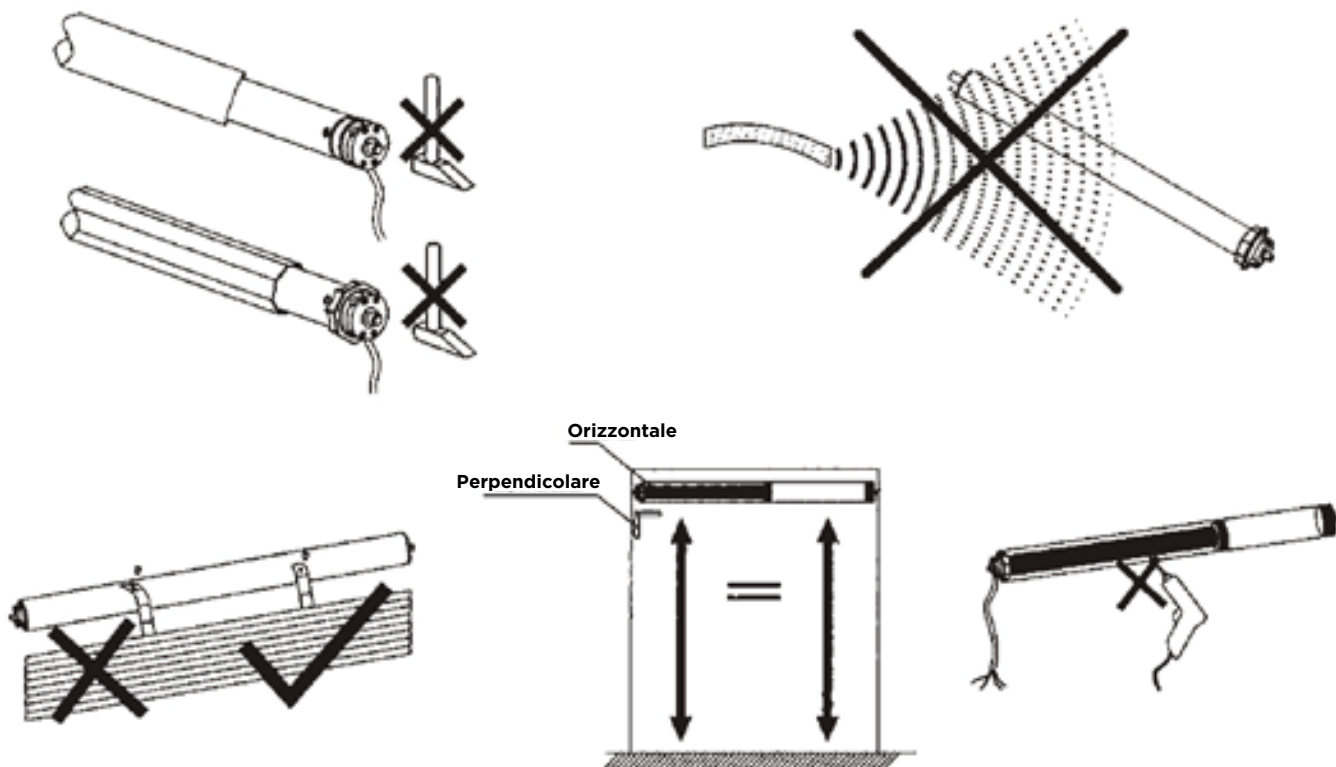
Se è necessario avere queste informazioni più dettagliate e riassunte in un documento, parlane con il tuo fornitore abituale.

NOTE DA LEGGERE PRIMA DEL MONTAGGIO

- Questo prodotto deve essere installato da un installatore professionista.
- Scegliere la corona e l'adattatore motore adatti al tubo da utilizzare, prima di procedere con l'installazione.
- Non utilizzare un martello per guidare il motore nel tubo.
- Non posizionare il motore bagnato o con condensa all'interno del tubo.
- Il gioco che deve esistere tra l'adattatore e il tubo non deve superare 1 mm.
- È necessario assicurarsi che il tubo e il motore siano installati orizzontalmente.
- Deve essere effettuato un buon collegamento di terra al filo motore giallo/verde.
- Dopo che il motore è già montato, se è necessario forare il tubo, i fori devono essere eseguiti con molta cura in modo che il motore non venga colpito.
- La lunghezza delle viti deve essere adeguata in modo che non raggiungano il corpo motore. Il loro formato dovrebbe essere a testa piatta in modo da non interferire con il rotolamento della tenda.
- Assicurati che il motore che stai per montare abbia una potenza sufficiente o superiore al peso che dovrai sostenere.

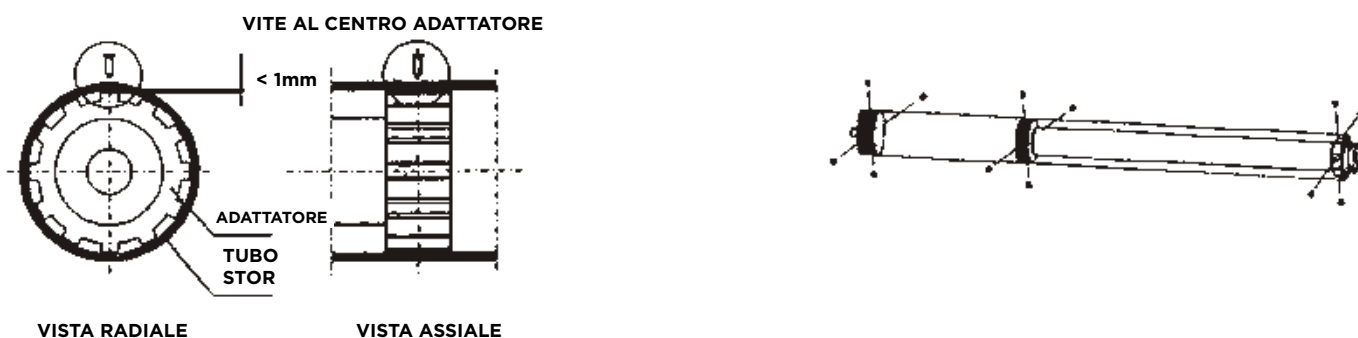
Gli esempi esistenti in questo manuale riguardano il montaggio del motore sul lato destro o sinistro del tubo.

L'impostazione di fabbrica dei finecorsa consente alla corona di compiere circa 5 giri completi tra il limite superiore e inferiore. Utilizzare questo come riferimento per la regolazione dei finecorsa del motore.



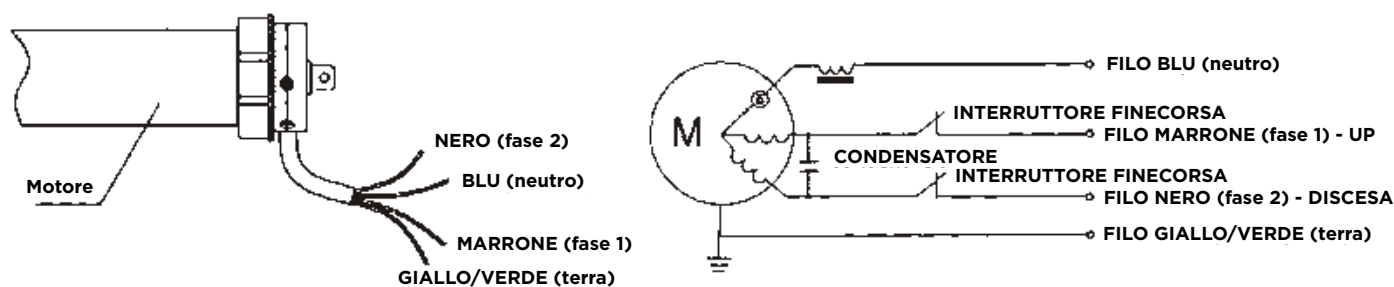
PROCEDURE DI INSTALLAZIONE

1. Montare la corona e l'adattatore sul motore e misurare la distanza tra le due parti.
2. Inserire il motore nel tubo, con la corona vicina all'estremità del tubo.
3. Forare il tubo dalla distanza misurata tra la corona e l'adattatore, aggiungendo metà della larghezza dell'adattatore a questo valore, in modo che il foro sia realizzato esattamente al centro dell'adattatore. Se lo desideri, puoi utilizzare viti autofilettanti per aprire il foro e quindi serrarlo sul tubo e sull'adattatore.
4. Inserire il top (fisso o allungabile) nell'altra estremità del tubo e fissarlo al tubo con una vite.
5. Attacca la tenda/telo al tubo e arrotolalo completamente.
6. Fissare le staffe laterali alla parete del cassonetto.
7. Inserire l'assieme tubo + motore + tenda nel cassonetto e fissarlo ai supporti laterali.



CONNESSIONI

- Quando il filo blu (neutro) e il filo marrone (fase 1) sono collegati all'alimentazione, il motore, per definizione in questo manuale, avvolge la tenda, cioè sale. Quando il filo blu (neutro) e il filo nero (fase 2) sono collegati all'alimentazione, il motore, per definizione in questo manuale, svolge la tenda, cioè fa il movimento di discesa.
- Se il motore si muove nella direzione opposta a quella prevista, per risolvere questo problema è sufficiente cambiare il collegamento del filo marrone al filo nero e viceversa. Questa inversione dei fili comporterà modifiche agli stampi man mano che i finecorsa vengono regolati.
- Il filo giallo/verde è il filo di terra.
- Il condensatore del motore è integrato nel tubo del motore.



PREVIA PREPARAZIONE PER TROVARE LA FINE DEL CORSO

- Il motore tubolare può essere testato prima del montaggio, per una verifica preliminare. Si sconsiglia comunque di armeggiare con la regolazione dei finecorsa che escono di fabbrica, a meno che la serranda non sia montata e il motore sia a posto e pronto per essere regolato secondo le istruzioni che seguono.
- Arrotolare/srotolare la tenda, se possibile, in modo che sia più o meno a metà della corsa totale.

REGOLAZIONE FINE CORSA SUPERIORE (METODO PRATICO)

1. Una volta effettuati i collegamenti, con centrale a pulsante o tapparella applicata, fornire l'energia per muovere la tapparella in salita. Se la tapparella non si muove affatto, vai al punto 2. Se la tapparella inizia a muoversi, lasciala salire quanto basta finché non si ferma da sola, controllando il movimento in modo da non far salire la tapparella fino in fondo e causare danni (se succede). succede vai al punto 4).
2. Supponendo che il finecorsa sia stato raggiunto, il motore non girerà più, in quanto l'alimentazione è stata interrotta per motivi di sicurezza. In questa circostanza scegliere una delle viti di regolazione del finecorsa e, con l'ausilio della chiave di regolazione in dotazione, fargli compiere un giro completo nel senso di (+) movimento. Se il motore inizia a muoversi in salita, è la vite di regolazione del finecorsa in salita. Se invece il motore non ha cambiato stato di fermo, effettuare lo stesso giro completo nel senso di marcia (+) ma sull'altra vite di regolazione laterale, in quanto questa sarà la vite di regolazione del finecorsa in salita.
3. Ruotare gradualmente la vite di regolazione nella stessa direzione (tra battute e piccoli movimenti) e regolare la posizione finale di salita della tenda.
4. Se la tenda ha superato il limite fisico esistente per il finecorsa superiore, agire sull'apposita vite di regolazione (vedi punto 2) del movimento (-) fino a raggiungere un livello soddisfacente. Provare, se necessario, abbassare un po' la tenda e poi rialzarla, tramite pulsante o telecomando, per verificare l'effetto della regolazione finale effettuata.

REGOLAZIONE INTERRUITTORE INFERIORE (METODO PRATICO)

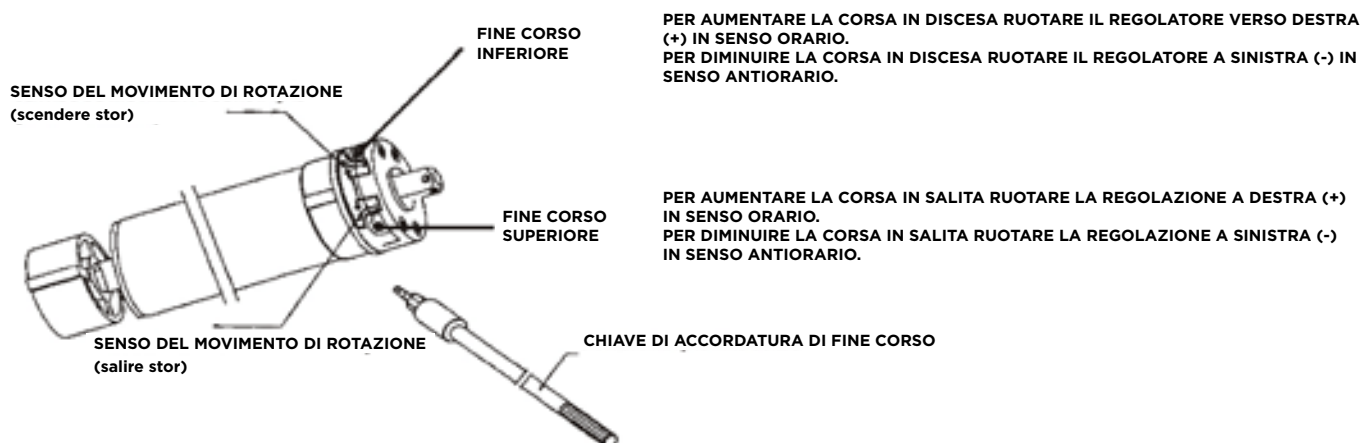
1. Una volta effettuati i collegamenti, con pulsantiera o quadro comando tapparella applicato, fornire l'energia per la discesa della tapparella. Se la tapparella non si muove affatto, andare al passaggio 2. Se la tapparella inizia a muoversi, lasciarla scendere quanto basta finché non si ferma da sola, controllando il movimento in modo da non far scendere la tapparella fino in fondo e causare danni (se ciò accade, succede vai al punto 4).
2. Supponendo che il finecorsa sia stato raggiunto, il motore non girerà più, in quanto l'alimentazione è stata interrotta per motivi di sicurezza. In questa circostanza scegliere una delle viti di regolazione del finecorsa e, con l'ausilio della chiave di regolazione in dotazione, fargli compiere un giro completo nel senso di (+) movimento. Se il motore inizia a muoversi nella direzione di discesa, quella è la vite di regolazione del finecorsa di discesa. Se invece il motore non ha cambiato stato di fermo, effettuare lo stesso giro completo nella direzione (+) movimento ma nell'altra vite di regolazione laterale, in quanto questa sarà la vite di regolazione del finecorsa di discesa .
3. Ruotare gradualmente la vite di regolazione (tra battute e piccoli movimenti) e regolare la posizione finale di discesa della tenda.
4. Se la tenda ha superato il limite fisico esistente per il finecorsa inferiore, agire sull'apposita vite di regolazione (vedi punto 2) del movimento (-) fino a raggiungere un livello soddisfacente. Se necessario, prova ad alzare un po' la tenda e ad abbassarla di nuovo, utilizzando il pulsante o il telecomando, per confermare l'effetto della regolazione finale effettuata.

NOTA: La regolazione delle viti di regolazione viene assegnata a seconda che il motore sia montato a destra oa sinistra del tubo o in base al senso di avvolgimento della tenda. Per questo motivo, questi ultimi due argomenti di regolazione dei finecorsa si riferiscono all'individuazione, in modo pratico e con l'ausilio di alcune prove (descritte al punto 2), della corretta regolazione da effettuare. Altrimenti, se è preferibile che l'installatore segua un caso pratico, dimostrando più accuratamente cosa fare con le viti di regolazione, vedere il prossimo argomento.

ESEMPIO DI MONTAGGIO SULLA DESTRA

Fase 1 (filo marrone) - Up

Fase 2 (filo nero) - Giù



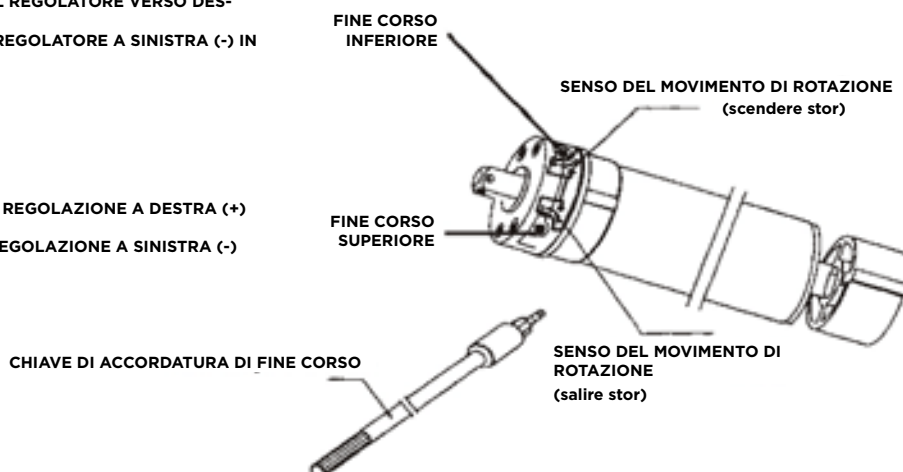
ESEMPIO DI MONTAGGIO A SINISTRA

Fase 1 (filo marrone) - Giù

Fase 2 (filo nero) - Up

PER AUMENTARE LA CORSA IN DISCESA RUOTARE IL REGOLATORE VERSO DESTRA (+) IN SENSO ORARIO.
PER DIMINUIRE LA CORSA IN DISCESA RUOTARE IL REGOLATORE A SINISTRA (-) IN SENSO ANTIORARIO.

PER AUMENTARE LA CORSA IN SALITA RUOTARE LA REGOLAZIONE A DESTRA (+) IN SENSO ORARIO.
PER DIMINUIRE LA CORSA IN SALITA RUOTARE LA REGOLAZIONE A SINISTRA (-) IN SENSO ANTIORARIO.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Soluzione e Suggestimenti
Quando si preme il pulsante di abbassamento della veneziana, la veneziana sale invece di abbassarsi.	I collegamenti di fase del motore sono invertiti.	Scambiare le fasi del motore, il filo marrone con quello nero e viceversa.
Il motore ruota solo in una direzione quando viene fornita alimentazione.	Il finecorsa nella direzione opposta al movimento agisce in anticipo.	Girare la corona nella stessa direzione in cui si muove il motore.
Quando l'alimentazione è accesa, il motore non funziona o funziona lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bassa tensione di alimentazione. 2. Connessioni non riuscite. 3. Sovraccarico. 4. Errori di installazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garantire l'alimentazione a 230V. 2. Controllare i collegamenti e correggere i difetti. 3. Adeguare il peso della tenda alla potenza del motore. 4. Reinstallare il motore.
Arresto immediato del funzionamento del motore.	Tempo massimo di funzionamento del motore superato (circa 4 minuti).	Dopo circa 20 minuti, il motore si riavvia automaticamente dopo essersi sufficientemente raffreddato.
Il motore smette di funzionare e la corsa non può essere aumentata.	La corsa è stata impostata al valore massimo.	Rimuovere il motore, ruotare manualmente la corona di diversi giri (se necessario). Riposizionare il motore sul tubo e regolare la corsa di conseguenza.
Durante il movimento della tenda viene emesso un rumore anomalo.	Il tubo è troppo lungo, il che provoca sfregamento tra la parte superiore e il supporto laterale.	Se possibile, tagliare parte del tubo per creare più spazio laterale.

